|  |  |
| --- | --- |
| Usvojeno na 19. plenarnoj sjednici T-CY komiteta, 9. jula 2018. godine u Strazburu | T-CY(2018)10 |

[Dodajte logo ili koristite zaglavlje dopisa organa koji šalje zahtjev, ukoliko je neophodno]

Zamolnica za međunarodnu pravnu pomoć u cilju dobijanja podataka o pretplatniku

shodno članu 31 Budimpeštanske konvencije o računarskom kriminalu[[1]](#footnote-1)

|  |
| --- |
| 1. DATUM |
| DD/MM/GGGG |

|  |
| --- |
| 1. VEZA / BROJ PREDMETA |
|  |

|  |
| --- |
| 1. status zahtjeva |
|  Novi zahtjev   * Nastavak prethodne zamolnice (detalji navedeni niže) * Nastavak prethodnog zahtjeva za čuvanje podataka (detalji navedeni niže) |

|  |
| --- |
| 1. ORGAN KOJI PRIMA ZAHTJEV |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. ORGAN KOJI ŠALJE ZAHTJEV | |
| Organizacija |  |
| Osoba zadužena za postupanje |  |
| Adresa |  |
| Br. telefona |  |
| Br. mobilnog tel. |  |
| E-mail adresa |  |
| Fax |  |
| Radno vrijeme |  |
| Vremenska zona |  |
|  | Poželjno je da odgovor bude dostavljen putem e-maila ili drugog sredstva brze komunikacije |
|  | Poželjno je da odgovor bude dostavljen putem: |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. UKOLIKO je POTREBNA DODATNA POTVRDA OD ORGANA KOJI ŠALJE ZAHTJEV, MOLIMO DA KONTAKTIRATE: | |  |
| Ime: |  | |
| Zvanje: |  | |
| Funkcija: |  | |
| Br. telefona |  | |
| Br. mobilnog tel. |  | |
| E-mail adresa |  | |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. istražni/operativni organ koji je nadležan za predmet   (ukoliko to nije organ koji šalje zahtjev) | |
| Organizacija |  |
| Osoba zadužena za postupanje |  |
| Adresa |  |
| Br. telefona |  |
| Br. mobilnog tel. |  |
| E-mail adresa |  |
| Fax |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. NADLEŽNO TUŽILAŠTVO ILI SUD, UKOLIKO JE PRIMJENJIVO | |
| Nadležno tužilaštvo i broj predmeta |  |
| Nadležni sud i broj predmeta |  |
| Odluka tužilaštva ili suda u vezi sa zamolnicom za međunarodnu pravnu pomoć |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. informacija o prethodnoj zamolnici, ukoliko je primjenjivo | |
| Datum |  |
| Broj etikete/veze |  |
| Kontakt detalji organa koji je uputio prethodnu zamolnicu |  |
| Kontakt detalji organa koji je odgovorio (ili izvršio) na prethodnu zamolnlicu |  |
| Sredstvo komunikacije kojie je korišćeno prilikom slanja prethodnog zahtjeva (e-mail, fax i td.) |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. INFORMACIJA O PRETHODNOM ZAHTJEVU ZA ZAŠTITU PODATAKA, UKOLIKO JE PRIMJENJIVO | |
| Datum |  |
| Br. etikete/veze |  |
| Kontakt detalji organa koji je uputio zahtjev za zaštitu podataka |  |
| Kontakt detalji organa koji je odgovorio (ili izvršio) na zahtjev za zaštitu podataka |  |
| Kanali komunikacije |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. DOMAĆI PRAVNI OSNOV ZA ZAHTJEV, ukoliko je primjenjivo | |
| Relevantna odluka suda, tužilaštva ili drugog nadležnog tijela; ili drugi pravni osnov za zahtjev  Molimo da priložite naredbu ili drugi relevantni dokument |  |

|  |
| --- |
| 1. kratak pregled PREDMETA   Uključujući:  - kratak opis činjenica  - na koji način su traženi podaci povezani sa istragom/krivičnim djelima  - svrha i nepohodnost zahtjeva za otkrivanje podataka o pretplatniku  - tužbe/krivična djela (u vezi sa domaćim zakonskim odredbama i primjenjivim kaznama) |
|  |

|  |
| --- |
| 1. STATUS PREDMETA |
| Istraga   Suđenje   Izvršenje krivičnog djela u toku  Ostali detalji: |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. PODACI O pretplatniku KOJI TREBA DA BUDU OTKRIVENI[[2]](#footnote-2) | | |
| Traže se podaci o pretplatniku u vezi sa sljedećom IP adresom: |  | |
| Traže se podaci o pretplatniku u vezi sa sljedećim nalozima: |  | |
| Traženi period | Datum od: DD/MM/GGGG Početno vrijeme (i vremenska zona): | Datum do: DD/MM/GGGG  Završno vrijeme (i vremenska zona): |

|  |
| --- |
| 1. INFORMACIJA O IDENTIFIKACIJI PRUŽAOCA USLUGA I – UKOLIKO JE DOSTUPNO – LOKACIJI RAČUNARSKOG SISTEMA |
| Molimo da nam dostavite što je moguće više informacija kako biste nam pomogli da identifikujemo pružaoca usluga (uključujući nadimke, telefonske brojeve i ostale kontakt detalje ili povezane e-mail adrese) |

|  |
| --- |
| 1. HITNOST |
| ❒ **HITNO**  Odgovor se očekuje do: DD/MM/GGGG |
| |  | | --- | | **RAZLOZI ZA HITNOST (čekirajte više od jednog ukoliko je primjenjivo)** | | ❒ Ugrožavanje života i tijela  ❒ Osumnjičeni/počinilac se nalazi u pritvoru  ❒ Osumnjičeni/počinilac će uskoro biti pušten iz pritvora  ❒ Izvršenje krivičnog djela u toku  ❒ Nestabilnost podataka  ❒ Neposredna ozbiljna prijetnja javnoj sigurnosti  ❒ Zastarjelost će uskoro nastupiti  ❒ Suđenje je izvjesno ili je u toku  ❒ Ostalo: | |
| detalji o hitnosti ukratko |
|  |

|  |
| --- |
| 1. POVJERLJIVOST |
|  Potrebno je da ovaj zahtjev za zaštitu podataka bude povjerljiv i da korisnici ne budu obaviješteni.  Molimo da nas obavijestite ukoliko vaši domaći propisi zahtijevaju da objasnimo razloge za povjeriljivost; ili – prije preduziimanja bilo kakve radnje – da li vaši domaći propisi zahtijevaju obavještenje korisnika ili postoji sumnja da pružalac usluga neće moći da udovolji zahtjevu za povjerljivost. |

|  |
| --- |
| 1. ZAHTIJEVANJE POTVRDE/OBAVJEŠTENJA |
|  Potvrda prijema zahtjeva   Da li i koje dodatne informacije je potrebno da pruži država molilja u cilju ispunjenja zahtjeva   Informacija o dostupnosti podataka ili da li su podaci izvan nadležnosti zamoljene države   Ostalo: |

|  |
| --- |
| 1. DODATNE NAPOMENE, UKOLIKO JE POTREBNO |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. potpis i / ili pečat organa koji šalje zahtjev, ukoliko je primjenjivo | |
| Ime |  |
| Funkcija |  |
| Datum / mjesto |  |
| Potpis i/ili pečat |  |

1. ANEKS: DETALJI O TRAŽENIM INFORMACIJAMA[[3]](#footnote-3)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Podaci o pretplatniku u vezi sa IP adresom** | | |
| Traže se podaci o pretplatniku u vezi sa sljedećom IP adresom/adresama (u mjeri koja je dozvoljena vašim propsima): |  | |
| Traženi period: | Datum i vrijeme od: | Datum i vrijeme do: |
| Vremenska zona: |  | |
| Detalji koji se traže: |  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Imena pretplatnika |  |
|  | Imena korisnika |  |
|  | Imena na ekranu ili drugi identiteti |  |
|  | E-mail, društveni mediji i ostali nalozi u vezi sa IP adresom/adresama |  |
|  | Adrese e-mail komunikacije |  |
|  | Adrese prebivališta |  |
|  | Poslovne adrese |  |
|  | Telefonski brojevi, ostale kontakt informacije |  |
|  | Zapisi o naplati |  |
|  | Adresa naplate |  |
|  | Način plaćanja |  |
|  | Istorijat plaćanja |  |
|  | Period naplate |  |
|  | Informacija o trajanju usluge i vrstama usluga koje je pretplatnik(ci) ili korisnik(ci) koristio |  |
|  | Bilo koja druga informacija o identitetu, bez obzira na to da li su takvi zapisi u elektronskoj ili nekoj drugoj formi |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Podaci o pretplatniku u vezi sa nalozima** | | |
| Traže se informacije o sljedećem nalogu/nalozima (u mjeri koja je dozvoljena vašim propisima): |  | |
| Traženi period: | Datum i vrijeme od: | Datum i vrijeme do: |
| Vremenska zona: |  | |
| Detalji koji se traže: |  | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Imena pretplatnika |  |
|  | Imena korisnika |  |
|  | Imena na ekranu ili drugi identiteti |  |
|  | Adrese e-mail komunikacije |  |
|  | Adrese prebivališta |  |
|  | Poslovne adrese |  |
|  | E-mail adrese |  |
|  | Brojevi telefona i ostale kontakt informacije |  |
|  | Zapisi o naplati |  |
|  | Adresa naplate |  |
|  | Način plaćanja |  |
|  | Istorijat plaćanja |  |
|  | Period naplate |  |
|  | Datum registracije |  |
|  | IP adresa koja je korišćena za inicijalnu registraciju naloga |  |
|  | Datum posljednjeg registrovanog pristupa |  |
|  | IP adresa koja je korišćena za posljednji registrovani pristup nalozima |  |
|  | IP adresa korišćena za pristup nalogu u periodu:  Datum od: DD/MM/GGGG Vrijeme:  Datum do: DD/MM/YYYY Vrijeme:  Vremenska zona: |  |
|  | Druga e-mail adresa, društveni medij i ostali nalozi povezani sa ovim licem ili nalogom |  |
|  | Informacija o trajanju usluge i vrstama usluga koje je pretplatnik(ci) ili korisnik(ci) koristio |  |
|  | Bilo koja druga informacija o identitetu, bez obzira na to da li su takvi zapisi u elektronskoj ili nekoj drugoj formi |  |

1. Ovaj obrazac usvojen je na 19. plenarnoj sjednici Komiteta za računarski kriminal (T-CY), održanoj 9-10. jula 2018. godine, u cilju olakšanja pripreme i prihvatljivosti zahtjeva od strane država potpisnica. Primjena ovog obrasca od strane država potpisnica Budimpeštanske konvencije nije obavezna [↑](#footnote-ref-1)
2. Koristite Anex za detalje. [↑](#footnote-ref-2)
3. Molimo da imate u vidu da zakoni zamoljene države ne moraju nužno informacije koje se traže ovim zahtjevom smatrati podacima o pretplatniku. [↑](#footnote-ref-3)